

PROGRAM KULTURA (2007-2013)**ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA WNIOSKÓW — EACEA/25/07****Wsparcie działań kulturalnych: tłumaczenia literackie (część 1.2.2)**

(2007/C 184/06)

1. Podstawa prawna

Niniejsze zaproszenie do składania wniosków opiera się na decyzji nr 1855/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiającej Program Kultura (2007-2013) ⁽¹⁾ (zwany dalej „Programem”).

2. Cele i opis

Program jest realizowany w ramach stałego dążenia Unii Europejskiej do rozwoju wspólnej dla Europejczyków przestrzeni kulturowej, opartej na wspólnym dziedzictwie kulturowym, poprzez rozwój współpracy kulturalnej między twórcami, uczestnikami życia kulturalnego oraz instytucjami kulturalnymi państw uczestniczących w programie, w celu promowania wylaniania się obywatelstwa europejskiego.

Program obejmuje cały sektor kultury, a jego celem jest stymulowanie synergii prowadzącej do trwałej współpracy kulturalnej na poziomie Europy, przez wspieranie międzynarodowej mobilności osób pracujących w sektorze kultury, międzynarodowego przepływu dzieł i produktów artystycznych i kulturalnych oraz przez promowanie dialogu międzykulturowego.

3. Cel zaproszenia do składania wniosków

Dla realizacji celów Programu, niniejsze zaproszenie do składania wniosków ma za zadanie przyznanie grantów wspólnotowych — w wyniku dwóch procedur selekcji ⁽²⁾ — na projekty tłumaczeń literackich.

Za przeprowadzenie procedury związanej z niniejszym zaproszeniem do składania wniosków odpowiada Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (dalej zwana „Agencją Wykonawczą”).

4. Budżet i czas trwania projektu**4.1 Budżet**

Łączny przeznaczony budżet wynosi w przybliżeniu 1,7 mln EUR.

Finansowanie ze strony Wspólnoty nie powinno być niższe niż 2 000 EUR oraz nie powinno przekraczać 60 000 EUR. Przeznaczone jest na pokrycie kosztów tłumaczeń, z zastrzeżeniem, że koszty te nie stanowią więcej niż 50 % sumy kosztów operacyjnych.

Zastrzega się prawo do nierozdzielenia wszystkich dostępnych funduszy.

4.2 Czas trwania projektu

Maksymalny czas trwania projektów tłumaczeń literackich wynosi 18 (osiemnaście) miesięcy.

5. Kryteria kwalifikacji i kryteria wyboru

Kwalifikujący się wnioskodawcy muszą być wydawnictwem państwowym lub prywatnym, lub grupą wydawniczą, z oficjalnie zarejestrowaną siedzibą w jednym z krajów uczestniczących w Programie ⁽³⁾.

O dotacje nie mogą ubiegać się osoby fizyczne.

Wnioskodawcy muszą wykazać operacyjną i finansową zdolność do realizacji projektu do samego końca. Zobowiązani są również przedstawić dowody potwierdzające, że posiadają stałe i wystarczające źródła finansowania oraz dowody potwierdzające umiejętności zawodowe, kwalifikacje i doświadczenie, które pozwolą wnioskodawcy utrzymać działalność przez cały czas realizacji projektu.

Kwalifikujące się dzieła to wszelkiego rodzaju beletrystyka, bez względu na gatunek literacki (powieści, opowiadania, nowele, dramaty, poezja, komiksy itd.);

Kwalifikujący się autorzy to obywatele lub mieszkańcy kraju uczestniczącego w Programie;

Kwalifikujące się języki to urzędowe języki ⁽⁴⁾ krajów uczestniczących w Programie oraz języki starożytne, takie jak łacina lub greka.

W przypadku pierwszej procedury selekcji początek okresu kwalifikowalności przypada przed 30 czerwca 2008 r., natomiast koniec najpóźniej w dniu 31 grudnia 2009 r.

W przypadku drugiej procedury selekcji początek okresu kwalifikowalności przypada przed 31 grudnia 2008 r., natomiast koniec najpóźniej w dniu 30 czerwca 2010 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 372 z 27.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ Patrz punkt 7 — Terminy składania wniosków.

⁽³⁾ 27 państw członkowskich Unii Europejskiej; państwa EOG (Islandia, Lichtenstein, Norwegia), państwa kandydujące (Chorwacja i Turcja; Była Jugosłowiańska Republika Macedonii, z zastrzeżeniem podpisania Protokołu Ustaleń dotyczącego uczestnictwa tego państwa w Programie); kraje Bałkanów Zachodnich (Albania, Bośnia i Hercegowina, Czarnogóra i Serbia, w tym Kosowo (na mocy Rezolucji 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych)), z zastrzeżeniem podpisania Protokołu Ustaleń dotyczącego uczestnictwa każdego z tych państw w Programie.

⁽⁴⁾ Jak określono w Konstytucji lub podstawowych ustawach danego kraju.

6. Kryteria oceny wniosku

Przyznanie dotacji nie zależy wyłącznie od analizy kryteriów kwalifikowalności, wykluczenia i wyboru. Podstawą podjęcia decyzji będą kryteria oceny wniosku.

Kryteria oceny wniosku przedstawiają się w ogólnym zarysie następująco:

- stopień, w jakim projekt może generować rzeczywistą **europejską wartość dodaną**;
- adekwatność działań do **szczegółowych celów** Programu;
- przewidywany zakres zaprojektowanych działań oraz możliwość ich pomyślnej realizacji przy zapewnieniu wysokiego **poziomu doskonałości**;
- stopień, w jakim **wyniki działań** mogą pokrywać się z realizacją celów Programu;
- stopień, w jakim wyniki proponowanych działań będą odpowiednio **podawane do wiadomości i promowane**.

7. Terminy składania wniosków

Pierwsza selekcja:

1 października 2007 r. (decyduje data stempla pocztowego lub stempla poczty kurierskiej)

Druga selekcja:

1 kwietnia 2008 r. (decyduje data stempla pocztowego lub stempla poczty kurierskiej)

8. Informacje uzupełniające

Specyfikacje uzupełniające zaproszenie do składania wniosków EACEA/25/07 stanowią integralną część tego zaproszenia. Wnioski muszą spełniać wymogi podane w specyfikacjach i muszą być składane na specjalnie przeznaczonych do tego celu formularzach.

Specyfikacje, dokumentacja zgłoszeniowa wraz ze wszystkimi stosownymi *formularzami* są dostępne na stronie internetowej Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego:

<http://eacea.ec.europa.eu/>